УДК 598.1 ББК 28.693.342 С21

### Переводчик Анна Ландихова Научный редактор Игорь Данилов, канд. биол. наук Редактор Олег Бочарников

#### Сафина К.

С21 В погоне за черепахой: Путешествие длиной в 200 миллионов лет / Карл Сафина; Пер. с англ. — М.: Альпина нон-фикшн, 2023. — 624 с. — (Серия «Животные»).

#### ISBN 978-5-00139-868-4

Морские кожистые черепахи — невероятные существа, словно вышедшие из древних легенд. Их предки бороздили океаны более 200 миллионов лет назад, во времена динозавров. Они приспособились к самым неподходящим и суровым условиям и научились преодолевать гигантские расстояния от тропических областей до полярного круга, ориентируясь по внутреннему компасу и магнитному полю Земли. Они способны выдерживать более низкую температуру, чем большинство рыб, и нырять глубже, чем киты и морские котики. Но сегодня судьба этого стойкого вида во многом зависит от человека.

Карл Сафина следует по маршрутам миграции морских черепах — от Калифорнии до Канады и самых отдаленных пляжей Папуа — Новой Гвинеи. Читая эту книгу, вы отправитесь в увлекательное путешествие по водным просторам нашей планеты, на которых разворачивается драма жизни черепах, меч-рыб, акул, китов и людей. В этом путешествии вы познакомитесь с одним из самых удивительных существ, населяющих нашу планету, а также узнаете, как меняются океаны и как это влияет на природу и человека.

УДК 598.1 ББК 28.693.342

Все права защищены. Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в сети интернет и в корпоративных сетях, а также запись в память ЭВМ для частного или публичного использования, без письменного разрешения владельца авторских прав. По вопросу организации доступа к электронной библиотеке издательства обращайтесь по адресу mylib@alpina.ru

- ISBN 978-5-00139-350-4 (Серия «Животные») ISBN 978-5-00139-868-4 (рус.) ISBN 978-0-8050-7891-6 (англ.)
- © Carl Safina, 2006
- © Карты. Jon Luoma, 2006
- Издание на русском языке, перевод, оформление.
  ООО «Альпина нон-фикшн», 2023

# Содержание

Намечая курс9
Часть І
Атлантика
Ангелы Эдема. Тринидад21
Вся тяжесть мира70
Лунный свет в солнечном штате. Флорида81
Кожистые черепахи и медузы-корнероты. Южная Каролина132
На краю. Банка Джорджес207
Животный магнетизм261
К северо-востоку от лета. <i>Остров Кейп-Бретон</i> 267
часть II Между двумя океанами
Вид с Острова Черепахи325

Ä

## Часть III *Тихий океан*

Большой пляж. <i>Коста-Рика</i>	365
Летающие черепахи. Мексика	413
Баха	442
Другой Гранд-Каньон. <i>Залив Монтерей</i>	485
Белимбинги пляжа Джамурсба. <i>Новая Гвинея</i>	537
Песнь для очарованных	582
Благодарности	595
Примечания	601

Ä